

- que la espada de mi padre entre los dos se⁴ ha dormido.
 12 – ¿Por dónde me iré, señora, para no ser conocido?
 – Vete por todos los jardines cogiendo rosas y lirios. –
 14 – ¿De dónde vienes, Gerineldo, tan triste y descolorido?⁵
 – Vengo de todos los jardines cogiendo rosas y lirios.
 16 – Una rosa de mi agrado en mi color la has escogido.⁶
 [.....]

I-3 (í.o, é.a)

Versión de Sisante (Cuenca) dicha por Sofía Jiménez, de 74 años, que vive en la Residencia de Ancianos de Albacete.

Recogida para mi colección por José M.^a Guizán Moreno, Andrés Morales Cabanes y Jesús Pérez Calatayud en marzo de 1978.

- Gerineldo, Gerineldo, Gerineldito pulido,
 2 quién te pillara una noche tres horas de mi albedrío.
 – Como soy vuestro criado, señora, os burláis conmigo.
 4 – No me burlo, Gerineldo, que de veras te lo digo,
 que entre las doce y la una se ha de hacer lo prometido. –
 [.....]
 6 El rey, que al acecho estaba, a Gerineldo ha cogido,¹
 ha tirado de la espada y entre los dos la ha metido.
 8 Al refrescar de la espada la infanta se ha sorprendido.
 – Levántate, Gerineldo, que los dos somos² sentidos,
 10 que la espada de mi padre entre los dos se ha perdido.
 – ¿Por dónde me iré, señora, para no ser conocido?
 12 – Vete por esos jardines para no ser conocido
 cogiendo rosas y lirios.³
 14 El rey, que al acecho estaba, a Gerineldo ha cogido:
 – ¿De dónde vienes, Gerineldo, tan triste y descolorido?
 16 – Vengo por esos jardines cogiendo rosas y lirios.

4. Quedaría mejor sin este *se*, aunque aparece con él en otras versiones, como la núm. II. 265, de La Habana.

5. Vid. ER, pág. 229.

6. Hemistiquio estropeado que no hace sentido.

Versión I-3.

1. Este verso se repite después en el 14, y es allí donde mejor cuadra con el contexto.

2. Nótese el arcaísmo de este *somos*, que hoy sería *estamos*.

3. Éste debería ser el segundo hemistiquio del verso anterior, que repite, diríamos que por inercia, parte de la pregunta de Gerineldo. Vid. lo que a este respecto decimos en la observación 2) b).